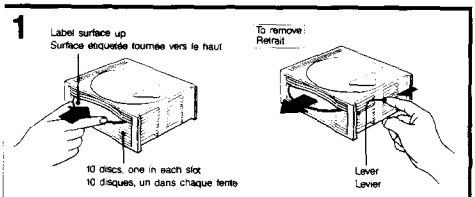
Disc Magazine

le sure to set the disc magazine after ompleting installation and connections.

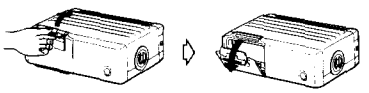
magasin à disques

Veiller à préparer le magasin à disques après avoir complété les démarches d'installation et les connexions.

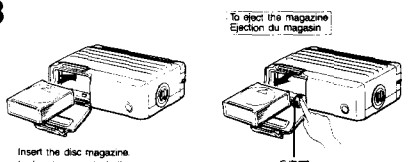
1



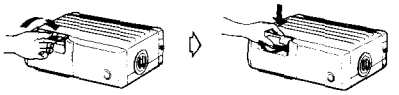
2



3



4



Use the unit with the door closed
Otherwise, foreign object may enter the unit, and contaminate the lens in the player.

While playing discs
The indicator on the front panel lights up.

Note
To play an 8 cm (3-inch) CD, use the Sony CSA-8 adaptor (optional). Playing an 8 cm (3-inch) CD *without the adaptor may damage the unit.*

Utiliser l'appareil avec le couvercle fermé
Sinon toute infiltration d'un corps étranger risque d'encrasser la lentille du lecteur.

Pendant la lecture des disques
Le témoin du panneau avant s'allume.

Remarque
Pour reproduire un disque de 8 cm (3 pouces), utiliser l'adaptateur Sony CSA-8, disponible en option. *Reproduire un tel disque sans adaptateur risque d'endommager le lecteur.*

SONY

3-751-609-21 (1)

Compact Disc Player

CDX-A100

Operating Instructions

Before operating the unit, please read this manual thoroughly and retain it for future reference.

Owner's Record

The model and serial numbers are located at the rear of the unit. Record the serial number in the space provided below. Refer to these numbers whenever you call upon your Sony dealer regarding this product.

Model No. CDX-A100 Serial No. _____

Mode d'emploi

Avant de faire fonctionner cet appareil, prière de lire attentivement ce mode d'emploi et de le conserver pour consultation.

Sony Corporation © 1990 Printed in Japan

Features

- Mobile CD changer automatically changes the discs in the disc magazine and enables you to play the desired selections of the 10 discs.
- High quality sound obtained with the 8 fs digital filter
- Angle selector allows you to install the unit vertically or horizontally, or even in a slanting location.
- Dust-proof design for heavy-duty use

Caractéristiques

- Le changeur de disques compacts mobile change les dix disques du magasin et permet de reproduire les pistes souhaitées.
- Un son de grande qualité est obtenu grâce au filtre numérique à échantillonnage octuple.
- Le sélecteur d'angle permet d'installer l'appareil verticalement, horizontalement, ainsi que dans une position inclinée.
- Sa conception anti-poussière permet de l'utiliser partout.

For the customers in the United States

CAUTION
The use of optical instruments with this product will increase eye hazard.

INFORMATION
This equipment generates and uses radio frequency energy and if not installed and used properly, that is, in strict accordance with the manufacturer's instructions, may cause interference to radio and television reception. It has been type tested and found to comply with the limits for a Class B computing device in accordance with the specifications in Subpart J of Part 15 of FCC Rules, which are designed to provide reasonable protection against such interference in a residential installation. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

Reorient the receiving antenna
Relocate the equipment with respect to the receiver
Move the equipment away from the receiver
Plug the equipment into a different outlet so that equipment and receiver are on different branch circuits.

If necessary, the user should consult the dealer or an experienced radio/television technician for additional suggestions. The user may find the following booklet prepared by the Federal *Communications Commission helpful:*
"How to Identify and Resolve Radio-TV Interference Problems". This booklet is available from the U.S. Government *Printing Office,* Washington, DC 20402. Stock No. 004-000-00345-4.

The shielded interface cable recommended in this manual must be used with this equipment in order to comply with the limits for a computing device pursuant to Subpart J of Part 15 of FCC Rules.

Precautions

- Avoid installing the unit in a place:
  - subject to temperatures exceeding 55°C (131°F) (such as in a car parked in direct sunlight)
  - subject to direct sunlight
  - near heat sources (such as heaters)
  - exposed to rain or moisture
  - exposed to excessive vibration
  - subject to excessive vibration
- As the laser beam in this compact disc player is harmful to the eyes, do not attempt to disassemble the cabinet. Refer servicing to qualified personnel only.

On moisture condensation

On a rainy day or in a very damp area, moisture may condense on the lenses inside the unit. Should this occur, the unit will not operate. In this case, **remove the disc and wait for about an hour until the moisture evaporates.**

Précautions

Eviter d'installer l'appareil dans un endroit
- sujet à des températures supérieures à 55°C (131° F), comme dans une voiture garée en plein soleil)
- soumis au rayonnement solaire direct
- à proximité d'une source de chaleur, comme un radiateur
- exposé à la pluie ou à l'humidité
- exposé à la poussière dense ou à la saleté
- soumis à des vibrations violentes

Apropos de la condensation d'humidité

Par temps de pluie ou dans un lieu très humide, une condensation d'humidité risque de se produire dans l'appareil. En parail cas, l'appareil ne fonctionnera pas. **Il convient alors de retirer le disque et de laisser le lecteur dans un endroit chaud pendant une heure environ pour laisser s'évaporer l'humidité.**

A dirty or defective disc causes sound dropouts in playing. To enjoy optimum sound, handle the disc as follows. Handle the disc by its edge, and to keep the disc clean, do not touch the surface without label.

This way
Oui

Un disque sale ou défectueux risque de provoquer des pertes de son à la lecture. Pour apprécier un son optimum en toutes circonstances, manipuler les disques comme suit.
Saisir le disque par l'arête. Pour ne pas le souiller, ne jamais toucher sa surface irisée.

Do not stick paper or tape on the labeled surface.

Not this way
Non

S'abstenir de coller des étiquettes ou des bandes adhésives et d'écrire sur la surface étiquetée du disque.

Do not expose the disc to direct sunlight or heat sources such as hot air ducts, or leave it in a car parked in the direct sunlight where there can be a considerable rise in the temperature.

Not this way
Non

Ne pas exposer les disques au soleil, ou à des sources de chaleur, comme un radiateur ou une bouche d'air chaud, et ne pas les laisser dans une voiture garée en plein soleil toutes vitres fermées, où il pourrait se produire une forte montée de la température.

Before playing, clean the disc with an optional cleaning cloth. Wipe the disc in the direction of the arrows.
Do not use solvents such as benzine, thinner, commercially available cleaners or antistatic spray intended for analog discs.

Avant de passer un disque, nettoyer celui-ci avec le chiffon de nettoyage, disponible en option. Essuyer le disque en partant du centre vers la périphérie.
Ne pas utiliser de solvants, comme l'alcool ou la benzine, de diluant, d'agent de nettoyage ou de vaporisateur pour disques analogiques.

- Do not leave the magazine in high-temperature, high-humidity locations, such as on a car dashboard or at the rear window where the magazine will be subjected to direct sunlight.
- Do not insert more than one disc into one slot. If you do, the player and the discs will be damaged.
- Do not drop the magazine or subject it to violent shock.

- Ne pas laisser le magasin dans un lieu soumis à des températures excessives, à un taux d'humidité élevé, comme sur le tableau de bord d'une voiture ou sur la plage arrière, car le magasin sera exposé au rayonnement solaire direct.
- Ne pas insérer plus d'un disque dans chaque fente, sous peine d'endommager les disques et le lecteur.
- Ne pas laisser tomber le magasin ni lui donner de choc violent.

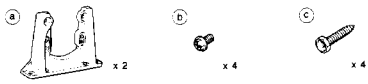
Installation

- Choose the mounting location carefully, observing the following:
  - The fuel tank should not be damaged by the tapping screws.
  - There should be no wire harnesses nor pipelines under the place where you are going to install the unit.
  - The spare tire, tools or other equipment in/under the trunk should not be interfered with nor damaged by the screws or the unit itself.
- Be sure to use only the supplied mounting hardware for a safe and secure installation.

Installation

- Choisir soigneusement l'emplacement du montage, en tenant compte des points suivants:
  - Les vis taraudeuses ne peuvent en aucun cas endommager le réservoir à carburant.
  - Aucun faisceau de câbles ni de tuyauterie ne doit se trouver en-dessous de l'emplacement envisagé de l'appareil.
  - La roue de secours, les outils et autre appareillage, dans ou sous le coffre à bagage, ne peuvent gêner ni être endommagés par les vis ou l'appareil même.
- Veiller à utiliser le matériel de montage fourni pour garantir la sûreté de l'installation.

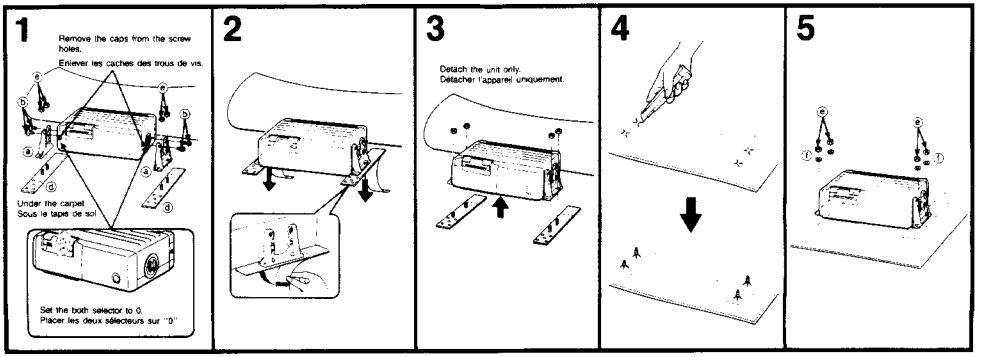
Parts List



Liste des pièces

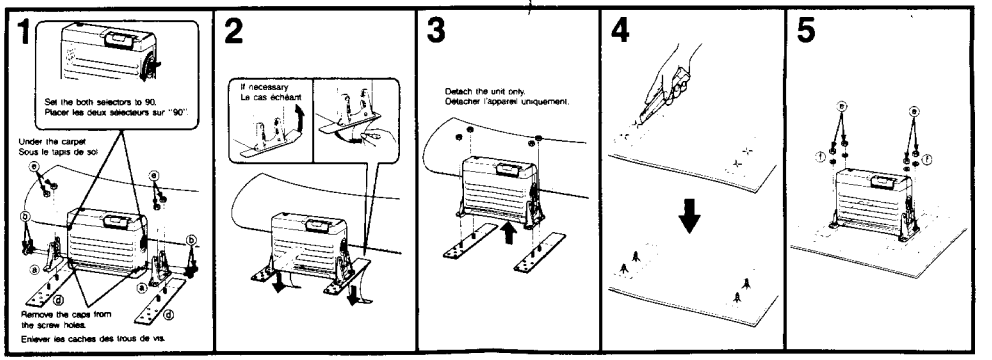
How to install the Unit

To install the unit horizontally



Installation à l'horizontale

To install the unit vertically



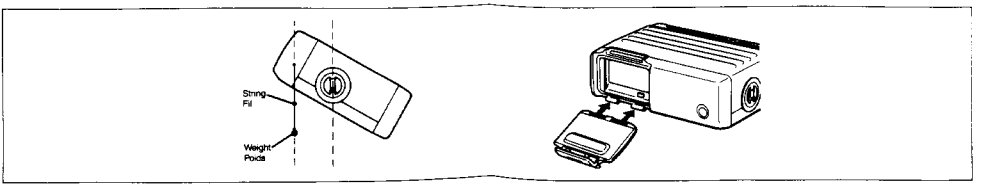
Installation à la verticale

To install the unit in a slanting location
Hang a string with a weight from the unit, then set the angle selector so that the string and the selector is in parallel.

If the door is detached
The door is designed to be detached when an accidental operation or excessive force is applied. In such a case, attach it as illustrated below.

Installation inclinée
Suspendre un fil à plomb à l'appareil et régler le sélecteur d'angle de façon à ce que le fil et le sélecteur soient parallèles.

Si le volet du logement se détache
Le volet a été conçu pour se détacher quand une opération erronée ou une force excessive est appliquée. Dans pareil cas, le refixer comme illustré ci-dessous.

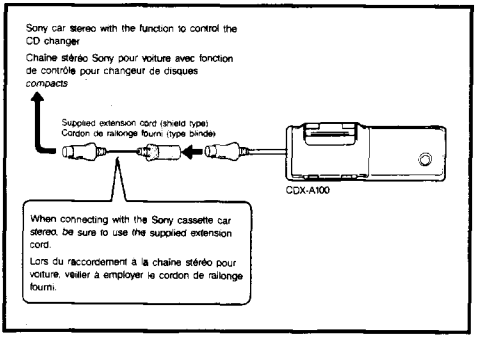


Notes
- Be sure to set the both selectors to the same number position.
- After changing the position of the selectors, make sure that the levers on the selectors are locked.

Remarques
- Veiller à régler les deux sélecteurs sur la même position numérique.
- Après avoir modifié la position des sélecteurs, veiller à ce que les leviers des sélecteurs soient bloqués.

Connections

Connexions


Sony car stereo with the function to control the CD changer
Chaîne stéréo Sony pour voiture avec fonction de contrôle pour changeur de disques compacts
Supplied extension cord (shield type)
Cordon de rallonge fourni (type blindé)
CDX-A100
When connecting with the Sony cassette car stereo, be sure to use the supplied extension cord.
Lors du raccordement à la chaîne stéréo pour voiture, veiller à employer le cordon de rallonge fourni.

Specifications

System
Compact disc digital audio system
Laser diode properties
Material: GaAlAs
Wavelength: 780 nm
Emission duration: Continuous
Laser output power: Less than 44.6 μW*
* This output is the value measured at a distance of 200 mm from the objective lens surface on the Optical Pick-up Block.
Frequency response
5 – 20,000 Hz
Signal-to-noise ratio
100 dB
Wow and flutter
Below measurable limit
Outputs
Line output (for changer connector only)

General

Current drain
1 A (during CD playback)
800 mA (during disc loading or eject)
Operating temperature
– 10°C to 55°C (14°F to 131°F)
Mounting dimensions
Approx. 320 × 110 × 240 mm (w/h/d)
(12$^{5}/_{8}$ × 4$^{3}/_{8}$ × 9$^{1}/_{2}$ in.)
not incl. projecting parts and controls
Weight
Approx. 3.9 kg (8 lb. 9 oz.)
Supplied accessories
Extension cord (1)
Disc magazine (1)
Mounting hardware (1 set)
Optional accessories
Compact disc single adaptor CSA-8
Cleaning cloth XP-CD1

Design and specifications subject to change without notice.

Spécifications

Système
Système audionumérique à disque compact
Réponse de fréquence
5 à 20.000 Hz
Rapport signal/bruit
100 dB
Pleurage et scintillement
Inférieurs à la limite mesurable
Sortie
Sortie de ligne (pour le connecteur du changeur uniquement)

Données générales

Courant
1 A (lors de la lecture de disque compact)
800 mA (pendant le chargement ou l'éjection d'un disque)
Température de fonctionnement
– 10°C à 55°C (14°F à 131°F)
Dimensions du montage
Env. 320 × 110 × 240 mm (l/h/p)
(12$^{5}/_{8}$ × 4$^{3}/_{8}$ × 9$^{1}/_{2}$ pouces)
Saillies et commandes non comprises
Poids
Env. 3,9 kg (8 livres 9 onces)
Accessoires fournis
Cordon de rallonge (1)
Magasin à disques (1)
Matériel de montage (1 jeu)
Accessoires en option
Adaptateur pour mini disque compact CSA-8
Chiffon de nettoyage XP-CD1

La conception et les spécifications sont modifiables sans préavis.